

Tatyana, 39 лет

https://globerland.com/user/255254

Город проживания: Турция, Анталья

Русский - родной
Турецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

О себе

Присяжный переводчик. С 2009 года работаю в туризме в Анталье, в частности с топовыми отелями премиум сегмента. Учусь в Турции в университете на гида-переводчика. По первому образованию инженер-технолог продукции общественного питания. Хорошо знаю сферу туризма, общепита, гольф, а также историю и культуру Турции.

Предлагаю услуги устного последовательного перевода с русского на турецкий и с турецкого на русский язык в различных сферах. Грамотная устная речь и знание делового общения и переписки.

Занимаюсь разработкой индивидуальных и групповых экскурсионных программ по Турции. Составляю калькуляцию.

Могу помочь с бронированием отелей, трансферов, туров, гольф-полей и теннис-кортов по всей Турции. Сопровождение и консультации.

Территориально нахожусь в городе Анталья, есть возможность выезда к месту назначения. Имеются водительские права.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ОТ 150$/ДЕНЬ

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ОТ 30$/ЧАС

СОСТАВЛЕНИЕ ЭКСКУРСИОННЫХ ПРОГРАММ, БРОНИРОВАНИЕ И КОНСУЛЬТАЦИИ - ПОД ЗАПРОС

Туристические услуги

Могу организовать любую экскурсию в Анталье в качестве переводчика в дополнение к лицензированному англоговорящему гиду.

Образование

Университет Каппадокия (город Невшехир) – последний курс.

Специализация: Туристический Гид.

МГУТУ - Московский государственный университет технологий и управления имени К.Г. Разумовского (ПКУ)

Специализация: Инженер-технолог Продукции Общественного Питания

Опыт работы

За годы работы в сфере туризма я занималась переводами во всех звеньях этой индустрии:

- постоянное живое и телефонное общение с русско и англоговорящими гостями. Перевод счетов, договоров, ценовых предложений, экскурсионных программ, жалоб, комментариев и.т.д Перевод в больницах и полицейских участках (жандармериях) для туристов.
- наполнение сайта и мобильного приложения турагенства на русском и турецком языках
- переводы всех видов меню для отелей и ресторанов
- переводы на турнирах по гольфу для владельцев отелей, сопровождение в деловые поездки в Россию высшего руководства.

Дополнительно в качестве хобби я занималась транскрибацией и переводами текстов турецких сериалов на русский язык.

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/255254